

# 日常生活中的客家 相遇·花樹下——客家文學行動展

文 | 郭亭依 (臺文館) · 圖 | 臺文館

## Hakka in Everyday Life: Encounters Beneath the Blossoming Trees - Hakka Literature Mobile Exhibition



臺灣解嚴後，隨著族群意識崛起，客家族群發起「還我母語運動」，試圖喚醒客家人對於母語的重視，進而觸發作家們有意識的以客家文化或改以客語進行創作，讓現在的客家文學飽含著客家文化的文學創作，客語也逐漸成為一種描寫生活大小事的日常語言。

臺文館「文學行動展」累計至 2022 年已有 6 個主題提供借展服務，今年 (2023 年) 再增「客家文學」一主題。以藍衫身影、歌聲縈繞的山間作為主視覺意象，從土地、飲食、習俗、文化符碼、文學的跨界與改編為分區主題，透過客語、華語兼具及多種創作形式的文學摘句，加上隨掃即有的影音資料，期待能連結並豐富你我的客家文學想像。

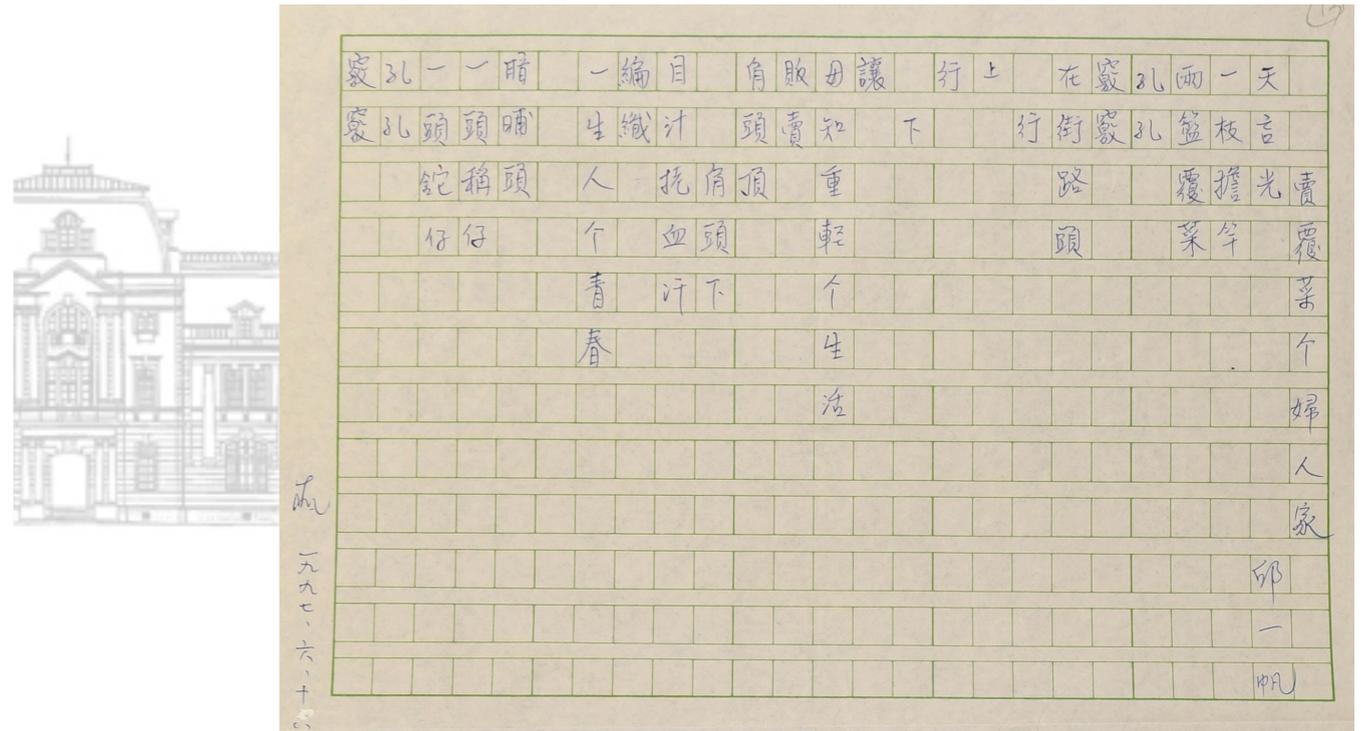
〈菜頭花開囉！〉描寫盛開於臺灣海峽沿岸的菜頭花，從種下種籽至茁壯長成的過程，歌詠發展日益健壯的臺灣，或如方梓以早年拓墾花蓮為背景的小說《來去花蓮港》，作家們皆以創作記錄與表達對臺灣土地的切身感受與關懷。

### 味覺的傳承與創新

「惜食精神」是客家飲食文化中的核心，早年因遷徙及開墾不易，為了在物資匱乏的困境中生存下去，客家族群習得善用天然資源、延續食材期限的技能。這樣的惜食精神也濃縮、

### 客家文學中的臺灣地景

作家的足跡遍布全臺，其筆下的書寫地景也隨之擴展。如杜潘芳格以客語創作的



1 | 2 1 本展主視覺充滿客家風情  
2 〈賣覆菜个婦人家〉，邱一帆手稿。(臺文館典藏)

學中的「客語」、「藍衫」、「山歌」、「客家八音」、「伙房」、「惜字亭」這些文化符碼，連結觀者原有的、同時建構新的客家記憶。

有鑑於這些元素所隱含的傳承意義，本區視覺意象特以向下扎根、開枝散葉的大樹，表達客家族群歷經重重艱辛後，扎根於此之重要歷史過程。

### 跨界與改編

文學的展現形式也不僅止於文字及書籍，不同形式的創作與改編，更能彰顯客家文學親近大眾的多種潛能。如詹冰在圖像詩及戲劇的貢獻，拓展了文學的更多可能性；由曾貴海的客語詩作〈夜合〉改編而成的同名歌曲，以樂聲傳遞詩作中的真摯情感；再如李喬的代表作《寒夜三部曲》，改編為兼具文學及音樂表演形式的《寒夜三部曲／客家音樂史詩》，更顯小說原作中的壯闊情節。

### 讓我們相遇花樹下

也許「文化」、「文學」聽起來嚴肅龐大，甚至有種距離感，本展試圖淡化、破除的正是這層疆界，從日常面向客家文學，連結並豐富觀眾對於客家文化的想像。當我們隨興在各展間穿梭與閱讀，就彷彿在山間與樹林緩步而行，與客家文學「相遇花樹下」。



巡迴檔期已公告於本館官網。詳細開放時間與日期，以場館公告為準。校外人士如欲參觀，請先洽詢學校單位開放資訊。

隱含在各式飲食的意象中，如邱一帆詩作中常以「醃菜」連結年邁婦人的辛勤身影，道出女性對家庭的全心付出；利玉芳〈還福〉則點出餐桌上常見的「板」食，無論是節慶或日常，都是常民生活中不可缺少且多種面貌的飲食元素；又如劉惠月〈醃個記憶〉，描寫以生山豬肉醃製而成的特色料理「醃」。

味覺體驗不只可以透過咀嚼，也可以透過啜飲感受，特別是2021年《茶金》播出並受好評之後，「茶」也是近年臺灣人對客家族群的鮮明記憶點。而在這之前，鍾肇政的小說代表作《魯冰花》、《臺灣人三部曲》中，就曾先後將茶產業的日常面貌融入小說創作中。

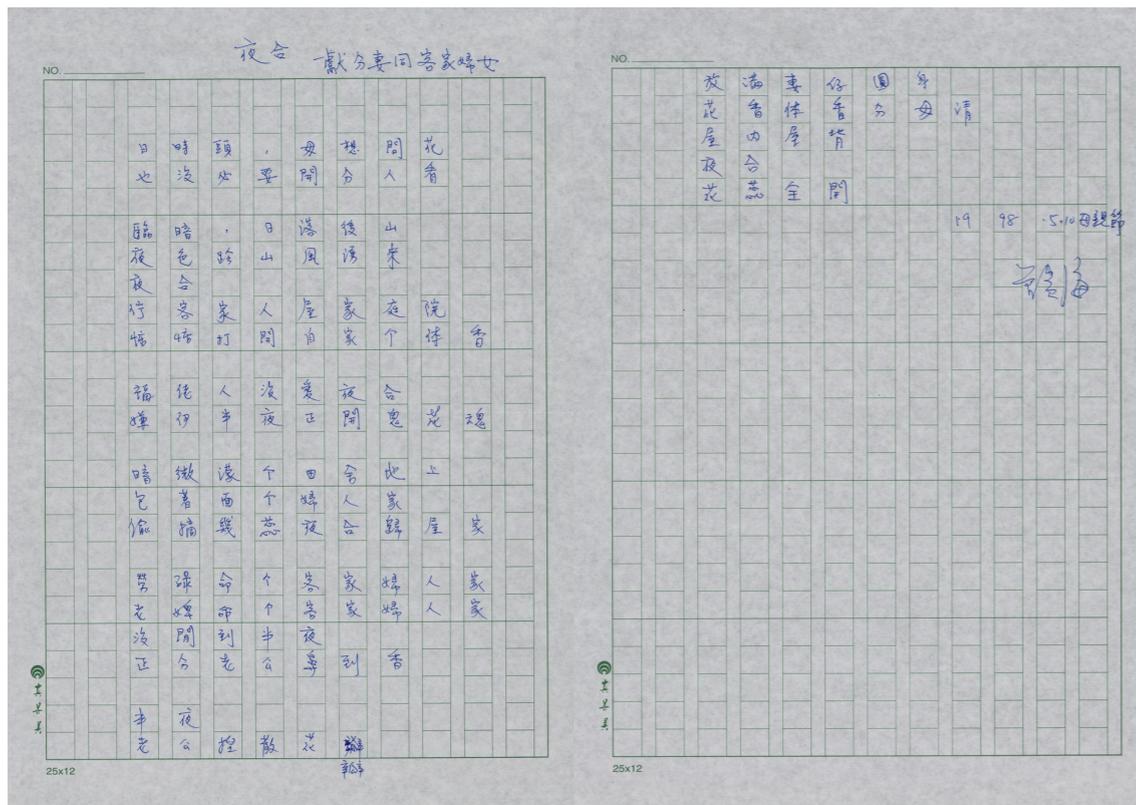
### 與時俱進的客家習俗

從早年來臺，歷經艱辛，在克服與適應的漫長過程中，客家族群也發展出獨具族群特色的文化，並且與時俱進的發展出現今之風貌。無論是信仰、節慶、祭祀方面，皆有深厚的歷史淵源。

客籍作家常以「伯公」作為書寫媒介，連結個人的兒時記憶、家鄉地景、美好時光。如邱一帆〈伯公生〉，或是圖文書《祭—川流不息：興春勤·甞間家族故事》（童鈺華文，王香君圖），皆刻劃出伯公信仰從古至今與客庄鄉民的緊密情感。

### 記憶中的客家符碼

在相關單位的積極推廣下，大眾的客家印象也從既有的想像日益豐富。本展也特以客家文



〈夜合〉，曾貴海手稿。（臺文館典藏）